

animeo KNX RS485

Motor Controller WM

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Installation guide

Asennusohjeet
Notice d'installation
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installasjonsanvisninger
Installationsanvisningar



Ref. 1860286

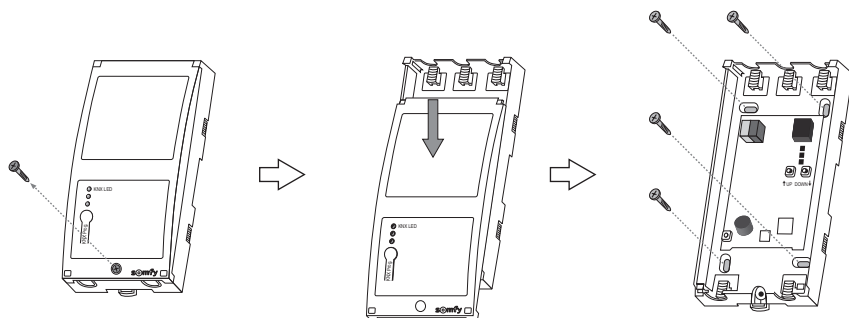
A

[1]

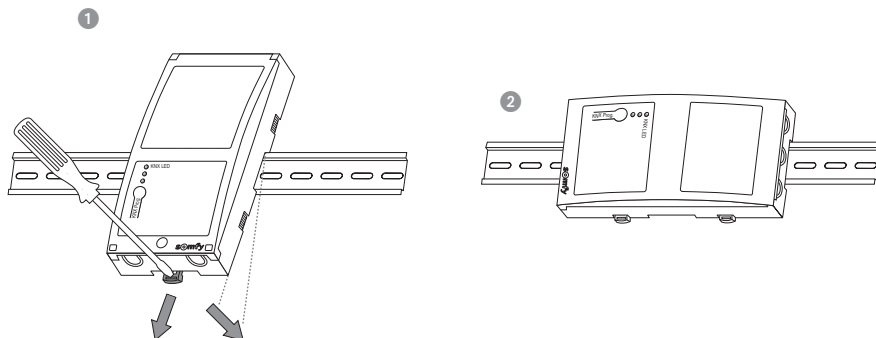


B

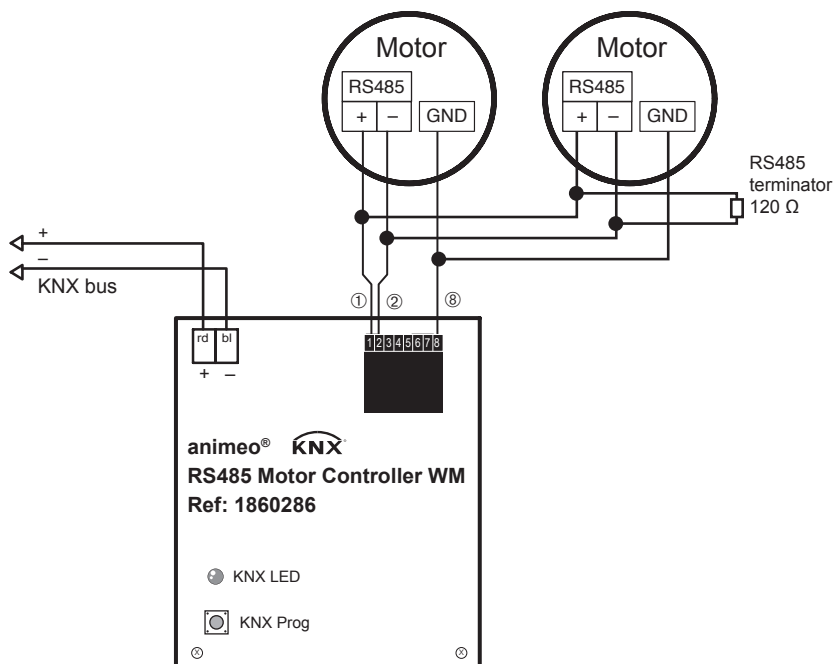
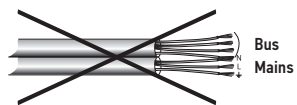
[1]



[2]

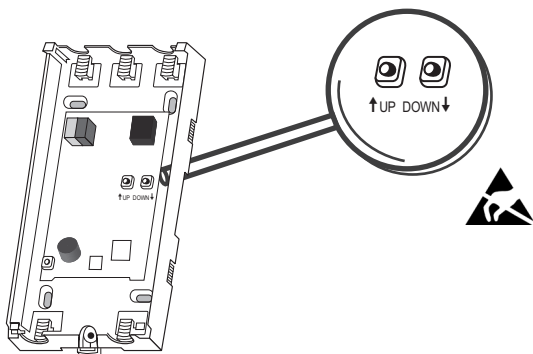


C



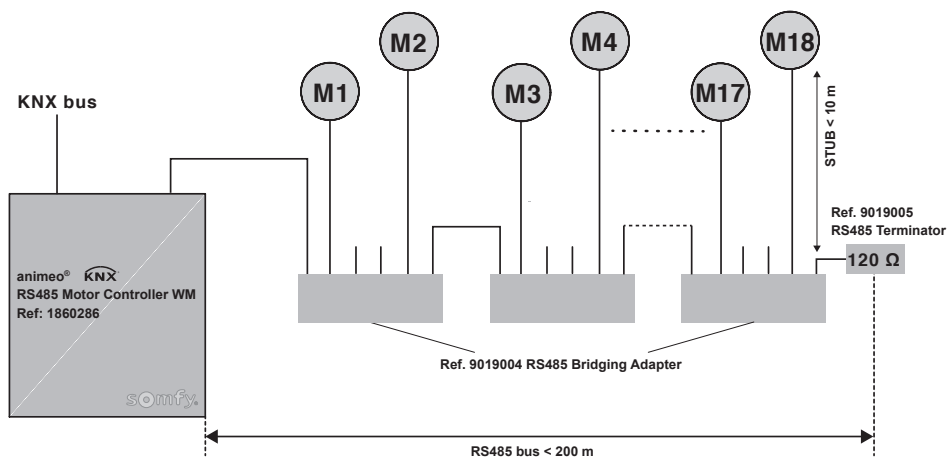
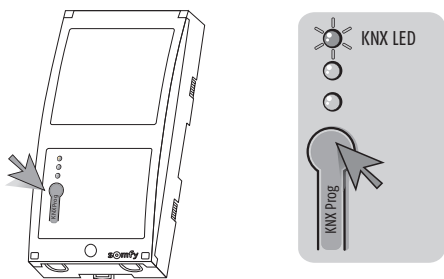
C

[3]



D

[1]



A PRODUKTANSICHT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, Aufputz-Version (Ref. 1860286)

B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz.

- [1] Montage des KNX RS485 Motor Controller WM
- [2] Montage auf Hutschiene
 - 1. Senkrecht
 - 2. Waagrecht

C VERDRAHTUNG

- [1] Fertig verdrahten und KNX Bus anschließen, Mindestabstand einhalten
- [2] Anschlussplan
- [3] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts
 - AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts ↑
 - STOPP: Das Endprodukt stoppt ↑↓
 - AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts ↓

D KONFIGURATION

- [1] KNX Programmieraster
 - Aufputz-Version (WM)
- [2] Topologie
 - 1. Die Stichleitung darf nicht länger als 10 m sein.
 - 2. Der RS485 Bus darf 200 m nicht überschreiten.
 - 3. Es dürfen nicht mehr als 18 RS485 Motoren zusammen angeschlossen werden.
RS485 Motoren können über den Bridging Adapter zusammengeschlossen werden. Es können verschiedene Motorarten verwendet werden.
⚠ RS485 Terminator ist notwendig, auch wenn nur ein Motor angeschlossen wird.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung des KNX Bus	KNX-Spannung 21...32 VDC, SELV
Nennstromaufnahme KNX	Gemäß KNX-Richtlinien, <= 12.5 mA
Spannungsversorgung der lokalen Taster	SELV, 16 VDC
Anschlussklemmen	RJ45
Betriebstemperatur	- 5 °C bis 50 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	Max. 85 %
Gehäusematerial	PC-ABS
Gehäuseabmessungen (B x H x T)	90 x 180 x 45 mm
Schutzgrad	IP 20
Schutzklasse	III
Verschmutzungsgrad	2

VERDRAHTUNG

Anschluss an ...		Leitung	Verdrilltes Adernpaar	Max. Länge
RS485 Bus	Modular Jack 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Geschirmtes Kabel mit verdrehten Adernpaaren (STP)-Kabel erforderlich, Scheinwiderstand 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), CAT5-FTP empfohlen, gemäß Somfy RS485 Richtlinien	200 m
KNX Bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Erforderlich, gemäß KNX TopologieRichtlinien	-

A BILLEDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, vægmonteret version (ref. 1860286)

B INSTALLATION

Vælg korrekt placering: plan flade med tilstrækkeligt plads.

- [1] Monter KNX RS485 Motor Controller WM
 [2] DIN monteret version
1. Vertikalt
 2. Horisontalt

C KABLING

- [1] Tilslut forsyning – og øvrige kabler til KNX bus, overhold minimumsafstand
 [2] Kabeldiagram
 [3] Kontroller korrekt køreretning på slutprodukterne
 OP: Slutproduktet kører op ↑
 STOP: Slutproduktet stopper ↑ ↓
 NED: Slutproduktet kører ned ↓

D KONFIGURERING

[1] KNX Prog-knapp

Vægmonteret version (WM)

[2] Topologi

1. Afgreningen må ikke overstige 10 m
2. Længden på RS485 bussen må ikke overstige 200 m
3. Der må forbindes maks. 18 RS485-motorer. RS485-motorerne kan forbindes via bridging-adapter. Det er muligt at anvende forskellige motortyper.
 △ RS485-terminator er obligatorisk, også selvom der kun tilsluttes en enkelt motor.

SPECIFIKATIONER

Forsyningsspænding fra KNX-bus	KNX-spænding 21-32 V DC, SELV
Mærkestrømforbrug KNX	Iht. KNX-retningslinjer, ≤ 12,5 mA
Forsyningsspænding for lokale trykknapper	SELV, 16 V DC
Klemmer	RJ45
Anvendelsestemperatur	Fra - 5 °C til 50 °C
Relativ fugtighed	Maks. 85 %
Kabinetmateriale	PC-ABS
Kabinetmål (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Kapslingsklasse	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Forureningsgrad	2

KABELING

Forbindelse til...	Kabel	Parsnoet	Maks. længde
RS485-bus	Modulstik 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG Påkrævet snoet par skærmet, impedans 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), anbefalet CAT5-FTP, iht. Somfy RS485-retningslinjer	200 m
KNX-bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Påkrævet, iht. KNX-topologiretningslinjer	-

A PICTURES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM,
wall mounted version (ref. 1860286)

B MOUNTING

Choose the optimal location: flat and large surface,
open the housing.

- [1] Mount the KNX RS485 Motor Controller WM
[2] Mount the DIN rail version
1. Vertical
 2. Horizontal

C WIRING

- [1] Finish wiring and connect KNX bus, keep
minimum distance
- [2] Wiring diagram
- [3] Check the correct running directions of the end
product
- UP: the end product goes up ↑
STOP: the end product stops ↑ ↓
DOWN: the end product goes down ↓

D CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog button**
Wall mounted version
- [2] **Topology**
1. The stub must not exceed 10 m.
 2. The length of the RS485 bus must not
exceed 200 m.
 3. Not more than 18 RS485 motors may be
connected together.
RS485 motors can be connected via
bridging adapter. Different motor types can
be used.
⚠ RS485 Terminator is mandatory even if
only one motor is connected.

CHARACTERISTICS

Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...32 V DC, SELV
Rated current consumption KNX	As per KNX guidelines, ≤ 12.5 mA
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 V DC
Terminals	RJ45
Operating temperature	- 5 °C to 50 °C
Relative humidity	Max. 85%
Material of housing	PC-ABS
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Degree of protection	IP 20
Protection class	III
Pollution degree	2

CABLE

Connection to ...		Cable	Twisted pair	Max. length
RS485 bus	Modular Jack 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0.5 mm/24 AWG	Required twisted pair shielded, impedance 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), recommended CAT5-FTP, following Somfy RS485 guidelines	200 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A KUVAT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, seinään asennettava malli (ref. 1860286)

B ASENNUS

Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta.

- [1] Asenna moottoriyksikkö (Motor Controller) KNX RS485 WM
- [2] DIN kiskoon asennettava malli
1. Vaakamalli
 2. Pystymalli

C KAAPELOINNIT

- [1] Suorita sähkökytkennät ja yhdistä KNX -väylään, pidä minimi etäisyys
- [2] Kytentäkaavio
- [3] Tarkista lopputuotteen oikeat pyörimissuunnat
- YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös ↑
- SEIS: tuotteen tulee pysähtyä ↑ ↓
- ALAS: tuotteen tulee mennä alas ↓

D ASETUKSET

- [1] KNX Prog painike
- Seinään asennettava malli

[2] Topologia

1. Moottorin ja väylälinjan välinen etäisyys ei saa ylittää 10 metriä.
2. RS485 bus linjan pituus ei saa ylittää 200 metriä.
3. Enintään 18 kpl RS485-moottoreita voidaan yhdistää toisiinsa. RS485-moottorit voidaan liittää toisiinsa haaroitusadapterin avulla. Eri moottorityyppien käyttö on sallittua. Δ RS485-liitin on pakollinen myös silloin, kun liitettynä on yksi moottori.

OMINAISUUDET

Syöttöjännite KNX-väylästä	KNX-jännite 21...32 V DC, SELV
Nimellinen virrankulutus KNX	KNX-ohjeiden mukaan, $\leq 12,5$ mA
Paikallisten painikkeiden jännitteensyöttö	SELV, 16 V DC 
Päätteet	RJ45
Käyttölämpötila	- 5 °C - (50 °C)
Suhteellinen kosteus	Maks. 85 %
Kotelon materiaali	PC-ABS
Kotelon mitat (L x K x S)	90 x 180 x 45 mm
Suojaustaso	IP 20
Suojaluokka	III
Saastumisaste	2

KAAPELOINNIT

Liitos ...	Kaapeli	Kierretty parit	Max. etäisyys
RS485-väylä Modulaarinen jakkiliitin 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Pakolliset kierretty suojatut parijohdot, impedanssi 100 Ω (-10 Ω /+30 Ω), suositus CAT5-FTP, Somfy RS485:n ohjeiden mukaan	200 m
KNX-väylä	2 x 0.8 mm/20 AWG	Pakollinen, KNX-topologiaohjeiden mukaisesti	-

A IMAGES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, montage mural (ref. 1860286)

B INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le Motor Controller KNX RS485 WM
 [2] Version rail DIN
 1. Vertical
 2. Horizontale

C CÂBLAGE

- [1] Terminer le câblage et connecter le bus KNX, gardez une distance minimale
 [2] Schéma de câblage
 [3] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
 MONTÉE: le produit porteur monte ↑
 ARRÊT: le produit porteur s'arrête ↑↓
 DESCENTE: le produit porteur descend ↓

D CONFIGURATION

- [1] KNX Prog bouton
 Montage mural

[2] Topologie

1. La longueur du stub ne doit pas excéder 10 m.
2. La longueur du Bus RS485 ne doit pas excéder 200 m.
3. 18 moteurs RS485 au maximum peuvent être connectés ensemble.
 Les moteurs RS485 peuvent être connectés via un adaptateur-relais.
 Différents types de moteurs peuvent être utilisés.
 ⚠ Terminaison de ligne RS485 requise même si un seul moteur est connecté.

CARACTÉRISTIQUES

Tension d'alimentation du bus KNX	Tension KNX 21 à 32 V DC, SELV
Consommation électrique nominale KNX	Selon les directives KNX, <= 12,5 mA
Tension d'alimentation des boutons-poussoirs locaux	SELV, 16 V DC
Bornes	RJ45
Température d'utilisation	- 5 °C à 50 °C
Humidité relative	85 % max.
Matériau du boîtier	PC-ABS
Dimensions du boîtier (l x h x p)	90 x 180 x 45 mm
Degré de protection	IP 20
Classe de protection	III
Degré de pollution	2

CÂBLAGE

Connexion aux ...	Câble	Paires torsadées	Longueur maximum
Bus RS485	Connecteur modulaire 8P4C (RJ45) Min. : 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Paire torsadée blindée requise, impédance 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), CAT5-FTP recommandée, suivant les directives Somfy RS485	200 m
KNX bus	2 x 0.8 mm/20 AWG	Requis, selon les directives de topologie KNX	-

A DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM,
versione montaggio a muro (ref. 1860286)

B MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

- [1] Montare il Motor Controller KNX RS485 WM
[2] Versione montaggio su guida DIN
1. Verticale
 2. Orizzontale

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Connettere l'alimentazione e cablare il bus KNX, tenere la distanza minima.
[2] Schema di cablaggio
[3] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante
- SALITA: il prodotto portante sale ↑
STOP: il prodotto portante si arresta ↑↓
DISCESA: il prodotto portante scende ↓

D CONFIGURAZIONE

[1] Pulsante Prog KNX

Versione montaggio a muro

[2] Topologia

1. Il cavo per la trasmissione dati al motore (stub) non deve superare i 10 m.
 2. La lunghezza totale del cavo bus RS485 non deve superare i 200 m.
 3. Non è possibile collegare insieme più di 18 motori RS485.
- I motori RS485 si possono collegare con un adattatore ponte. Si possono collegare diversi tipi di motore.
- △ La resistenza di terminazione RS485 è obbligatoria anche se si collega un solo motore.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentatore dal bus KNX	Tensione KNX 21...32 VDC, SELV
KNX consumo corrente stimato	Secondo le linee guida KNX, ≤ 12,5 mA
Alimentatore dei pulsanti locali	SELV, 16 VDC
Morsetti	RJ45
Temperatura di funzionamento	- 5 °C a 50 °C
Umidità relativa	Max. 85 %
Materiale per il carter	PC-ABS
Dimensioni carter (l x a x d)	90 x 180 x 45 mm
Livello di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Livello di inquinamento	2

CAVO

Connettere a ...	Cavo	Doppino	Max. distanza
Bus RS485 Jack modulare 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Richiesti cavi STP, impedenza 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), si consiglia CAT5-FTP, in base alle linee guida Somfy RS485	200 m
Bus KNX	2 x 0.8 mm/20 AWG	Necessario, in base alle linee guida della topologia KNX	-

A AFBEELDING

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM,
opbouw versie (ref. 1860286)

B MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte.

- [1] Monteer de Motor Controller KNX RS485 WM
[2] DIN rail montage
1. Vertikaal
2. Horizontaal

C BEDRADING

- [1] Rond het bedraden af en sluit de KNX kabel aan, minimale afstand aanhouden.
[2] Aansluitschema
[3] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct
OP: het eindproduct gaat omhoog ↑
STOP: het eindproduct stopt ↑ ↓
NEER: het eindproduct gaat omlaag ↓

D CONFIGURATIE**[1] KNX Prog knop**

Opbouw versie

[2] Topologie

1. De afstand tussen de RJ45 splitter en de RS 485 motor mag niet langer zijn dan 10m.
2. De totale lengte van de RS485 bus is maximaal 200 m.
3. Er mogen niet meer dan 18 RS485-motoren tezamen aangesloten zijn. RS485 motoren kunnen aangesloten worden via overbruggingsadapters. Er kunnen verschillende motortypes gebruikt worden.
△ Een RS485-eindweerstand is verplicht, zelfs als er maar één motor aangesloten is.

KENMERKEN

Voedingsspanning van KNX-bus	KNX-spanning 21...32 VDC, SELV
Nominaal stroomverbruik KNX	Volgens KNX-richtlijnen, ≤ 12.5 mA
Voedingsspanning van lokale druktoetsen	SELV, 16 VDC
Klemmen	RJ45
Werkingstemperatuur	- 5 °C tot 50 °C
Relatieve vochtigheid	Max. 85%
Materiaal van de behuizing	PC-ABS
Afmetingen behuizing (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Beschermingsgraad	IP 20
Beschermingsklasse	III
Vervuilingsgraad	2

BEDRADING

Aansluiting naar ...		Bekabeling	Twisted pair	Max. lengte
RS485-bus	Modulaire stekker 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Vereist afgeschermd getwist paar, impedantie 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), aanbevolen CAT5-FTP, volgens Somfy RS485-richtlijnen	200 m
KNX-bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Vereist, volgens KNX-topologierichtlijnen	-

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, veggmontert versjon (ref. 1860286)

B MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass.

- [1] Monter motorkontrollen (Motor Controller) KNX RS485 WM
- [2] DIN montert versjon
1. Vertikal
 2. Horisontal

C KABLING

- [1] Kable ferdig og koble til KNX bus, vær oppmerksom på minimal avstand
- [2] Kabel skjema
- [3] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet
 OPP: sluttproduktet skal gå opp ↑
 STOPP: sluttproduktet skal stoppe ↑ ↓
 NED: sluttproduktet skal gå ned ↓

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog knapp**
 Veggmontert versjon
- [2] **Topologi**
1. Avstanden merket: Stub må ikke overstige 10 m
 2. Lengden på RS485 bussen må ikke overstige 200 m.
 3. Maksimalt 18 RS485-motorer kan tilkobles sammen.
 RS485-motorer kan kobles til via broadadapter. Forskjellige motortyper kan brukes.
 ⚠ RS485 avlutningsmotstand er obligatorisk selv om bare én motor er koblet til.

KARAKTERISTIKKER

Tilførselsspenning fra KNX-buss	KNX spenning 21...32 VDC, SELV
Nominelt strømforbruk KNX	Ifølge KNX-retningslinjer, ≤ 12.5 mA
Tilførselsspenning for lokale trykkbrytere	SELV, 16 V DC
Klemmer	RJ45
Driftstemperatur	- 5 °C til 50 °C
Relativ fuktighet	Maks. 85 %
Husmateriale	PC-ABS
Mål for hus (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	III
Forurensningsgrad	2

KABELING

Tilkobling til...	Kabel	Tvinnet par	Max. avstand
RS485-buss Modular Jack (telefonstøpsel) 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Nødvendig skjermet parsnodd kabel, motstand 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), anbefalt CAT5-FTP, i samsvar med Somfy RS485-retningslinjer	200 m
KNX-buss	2 x 0.8 mm/20 AWG	Nødvendig, i henhold til retningslinjer for KNX-topologi	-

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, väggmonterad version (ref. 1860286)

B INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats.

- [1] Montera Motorkontrollen KNX RS485 WM
[2] DIN monterad version
1. Vertikal
 2. Horisontell

C KABLAGE

- [1] Gör klart kabeldragningen och anslut till KNX bussen, beakta minimiavståndet
[2] Kabeldiagram
[3] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna
- UPP: Slutprodukten går upp ↑
STOPP: Slutprodukten stannar ↑↓
NER: Slutprodukten går ner ↓

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog-knapp**
Väggmonterad version
- [2] **Topologi**
1. Motorns anslutningskabel (RS485) får ej överstiga 10m till anslutningspunkt på huvudlinjen
 2. Den totala längden RS485-kabel får inte överstiga 200 m.
 3. Maximalt 18 motorer kan styras av en KNX RS485 Motorcontroller. RS485-motorerna kan kopplas samman med en bryggadapter. Olika motortyper kan användas.
△ RS485 Terminator Terminator är obligatorisk även om endast en motor ansluts.

SPECIFIKATIONER

Matningsspänning från KNX-buss	KNX-spänning 21...32 VDC, SELV
Klassificerad strömförbrukning KNX	Enligt KNX riktlinjer, ≤ 12.5 mA
Matningsspänning för lokala tryckknappar	SELV, 16 VDC
Poler	RJ45
Användningstemperatur	- 5 °C till 50 °C
Relativ fuktighet	Max. 85%
Höljets material	PC-ABS
Höljets dimensioner (b x h x d)	90 x 180 x 45 mm
Skyddsgrad	IP 20
Skyddsklass	III
Föreorensgrad	2

KABLAGE

Anslutning till...	Kabel	Partvinnad kabel	Max. avstånd
RS485 buss Modulär stickpropp 8P4C (RJ45)	Min.: 4 x 2 x 0,5 mm/24 AWG	Kräver skärmad partvinnad kabel, impedans 100 Ω (-10 Ω/+30 Ω), rekommenderad CAT5-FTP, enligt Somfy RS485-riktlinjerna	200 m
KNX buss	2 x 0,8 mm/20 AWG	Krävs, enligt KNX-topologiriktlinjerna	-

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

DE Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!

CE Somfy erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

DK Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.

CE Hermed erklærer Somfy, at produktet, for hvilken denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i EU direktiverne, der er gældende i EU. En overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

EN Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.

CE SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.

FI Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.

CE Täten Somfy ilmoittaa, että laite on sovellettavien Euroopan unionin direktiivien olennaisten vaatimusten ja asiaankuuluvien määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvaikutus on luettavissa Internet-osoitteessa www.somfy.com/ce.

FR Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.

CE Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union Européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition sur www.somfy.com/ce.

IT Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.

CE Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

NL Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.

CE Somfy verklaart hierbij dat dit product conform is aan de essentiële eisen en aan andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen welke toepasbaar zijn voor de hele Europese Unie. Een conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgend internet adres www.somfy.com/ce.

NO Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.

CE Somfy erklærer herved at produktet oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivene. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

SE Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionsmanualen. Spara manualen för framtida bruk.

CE Härmed intygar Somfy att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra bestämmelser i EU-direktiv. Ett CE-dokument finns på Internetadressen www.somfy.com/ce.

Somfy

50 avenue du Nouveau Monde

74300 Cluses

France

T +33 (0)4 50 96 70 00

F +33 (0)4 50 96 71 89

www.somfy.com

www.somfy.com/projects/downloads



100 % recycled paper